

## Ko bi trebalo da se vakciniše protiv virusa hepatitisa B?

- Osobe koje imaju povećan rizik od infekcije
  - zdravstveni radnici
  - pacijenti na dijalizi
  - pacijenti pre većih operativnih zahvata
  - osobe u kontaktu s osobama koje su zaražene virusom hepatitisa B
- Osobe koje imaju povećan rizik od oboljevanja
  - pacijenti sa hroničnim oboljenjima jetre
  - HIV pozitivne osobe

## Naš partner za samopomoć pacijenata

je „Deutsche Leberhilfe e. V.“ (Nemačko udruženje za bolesti jetre). Informacije pacijentima i korisne adrese možete tamo da pronađete: Deutsche Leberhilfe e. V., Krieler Straße 100, 50935 Köln, Telefon: 0221 – 28 29 980, E-Mail: info@leberhilfe.org, Website: www.leberhilfe.org.

## Nemačka fondacija za bolesti jetre

ima za cilj, da unapredi staranje o pacijentima kroz poboljšanje istraživačke mreže i povećanje svesti javnosti o bolestima jetre. Dodatne informacije možete da pronađete na internetu pod [www.deutsche-leberstiftung.de](http://www.deutsche-leberstiftung.de).

Stanje: oktobar 2010

## Izdavač:

Deutsche Leberstiftung  
Carl-Neuberg-Straße 1  
30625 Hannover

Telefon: 0511 – 532 6819  
Telefax: 0511 – 532 6820  
info@deutsche-leberstiftung.de

## Pitajte stručnjake

pozivanjem broja 01805 – 45 00 60 ((€ 0,14/minuta iz nemačke fiksne mreže, maks. € 0,42 iz mobilne tel.mreže). Konsultacije telefonskim putem (na nemačkom jeziku) obavljaju se od ponedjeljka do četvrtka između 14:00 do 16:00 sati.

## Donacije za istraživanje

pozivanjem broja 09001 – 38 53 278 možete brzo i jednostavno da donirate novac telefonskim putem.

Kako bi se pomoglo Nemačkoj Fondaciji za bolesti jetre, moguće je izvršiti donaciju ili prilog fondaciji putem doznake.

## Naša banka:

Deutsche Leberstiftung, broj račun:  
10 55 600, BLZ: 370 205 00  
(Bank für Sozialwirtschaft)

Ako Vam je potrebna potvrda o donaciji, molimo Vas da pored imena napišete i tačnu adresu.

## Zahvalni smo Vam za svaku pomoć!

Naši partneri:



Deutsche  
\_Leberstiftung

# Hepatitis B

## Informacije za zaražene i njihove najbliže

serbisch

Gefördert vom



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

U Evropi danas od hroničnih bolesti jetre boluje više milion ljudi. Ciroza jetre (ožiljna promena jetre) ubraja se kod odraslih osoba starosti između 30 i 50 godina u četiri najčešća uzroka smrti izazvana bolestima. Često cirozi jetre prethodi hepatitis.

Pod pojmom hepatitisa podrazumevamo upalu jetre. Uzročnici upale jetre mogu biti svi tipovi virusa hepatitisa (A, B, C, D, E), pri čemu infekcija virusima hepatitisa B, C i D može preći u hroničan oblik.

U Evropi se godišnje računa sa nekoliko hiljada novozaraženih virusima hepatitisa B i C. Infekcije virusima A i E imaju isključivo akutni oblik. Ali i alkohol, masna jetra i metabolički poremećaji (npr. Diabetes mellitus) takođe mogu dovesti do hepatitisa, a kao posledicu do hroničnog oboljenja jetre.

## Koliko je česta infekcija virusom hepatitisa B?

Virus hepatitisa B (HBV) je vrlo infektivan. Infekcija pokazuje vrlo malo simptoma. Oko 0,4 do 0,7% nosioca virusa hepatitisa B u Nemačkoj ne pokazuje nikakve simptome bolesti. Svake godine se prijavi više hiljada novozaraženih. Vreme inkubacije iznosi 30 do 180 dana.

## Ko je posebno ugrožen i ko bi trebao da se testira na prisustvo hepatitis B virusa?

- zdravstveni radnici
- pacijenti na dijalizi
- novorođenčad majki koje su zaražene hepatitisom B
- migranti
- homoseksualci
- seksualni partneri osoba koje su zaražene hepatitisom B
- narkomani

## Postoje li različiti tokovi bolesti?

Kod odraslih osoba u slučaju akutne infekcije virusom hepatitisa B u 95% slučajeva bolest prolazi spontano. Međutim, kod odojčadi i male dece vrlo često dolazi do hronične infekcije. Hronična infekcija virusom hepatitisa B traje duže od šest meseci. Iz te infekcije može, nakon više godina odn. decenija, da se razvije ciroza jetre, a iz nje opet karcinom jetre (rak jetre).

## Kako se dijagnostikuje infekcija virusom hepatitisa B?

Putem posebne analize krvi. Kao osnova za potvrdu prisustva infekcije dovoljni su HBs-Ag i HBc-Ak. Ako je HBs-Ag pozitivan, potrebno je proveriti HBe-Ag, HBV-DNA i Anti-HDV.

## Da li su za planiranje terapije potrebni dodatni invazivni pregledi?

Poželjno je napraviti punkciju jetre radi mikroskopske (histološke) analize stanja jetre u pogledu stepena upale i stepena fibroze (nastajanje vezivnog tkiva).

## Postoji li terapija protiv virusa hepatitisa B?

Da! S jedne strane postoje interferoni koji utiču na imunološki sistem i spečavaju umnožavanje virusa. S druge strane postoje različiti lekovi u obliku tableta, koji direktno i vrlo efektivno zaustavljaju umnožavanje virusa. O adekvatnoj terapiji odlučite Vaš lekar zajedno sa Vama.

## Možete li se zaštititi od infekcije virusom hepatitisa B?

Da! Od 1982. godine postoji odobrena vakcina koju od 1992. godine preporučuje WHO (Svetska Zdravstvena Organizacija).